

- | | | |
|--|--|---|
| 1 Gruppo motocondensante ad aria
<i>Motorised air condensation unit</i>
Motorkondensator
Grupo motocondensador por aire
Groupe motocondensant à air | 4 Stazione di filtrazione a membrana
<i>Membrane filter station</i>
Membranfilter-Station
Unidad de filtrado de membrana
Station de filtration à membrane | 7 Quadro di comando e controllo computerizzato
<i>Control panel and computerized control</i>
Computerisierte Schalt- und Steuertafel
Cuadro de mandos y control computerizado
Pupitre de commande et de contrôle assisté par ordinateur |
| 2 Cristallizzatore con evaporatore
<i>Crystallizer with evaporator</i>
Kristallisator mit Verdampfer
Cristalizador con evaporador
Cristalliseur avec évaporateur | 5 Scambiatore-recuperatore a piastre
<i>Plate heat exchanger and recovery unit</i>
Plattenwärmetauscher
Cambiador-recuperador de placas
Échangeur-récupérateur à plaques | 8 Bagno termostatico e sonda conduttimetrica
<i>Thermostatic bath and conductimetric probe</i>
Thermostatisches Bad und konduktometrische Sonde
Baño termostático y sonda conductimétrica
Bain thermostatique et sonde conductimétrique |
| 3 Separatore con elettropompa riciclo
<i>Separator with electric recycling pump</i>
Separator mit Rezirkulationspumpe
Separador con electrobomba recirculación
Séparateur avec électropompe de recyclage | 6 Elettropompa di alimentazione
<i>Electric supply pump</i>
Elektropumpe
Electrobomba de alimentación
Électropompe d'alimentation | |

Modello	Model	Modellgröße		5	7,5	10	12,5	15	20
Portata	Flow	Durchflussmenge	HI/h	50	75	100	125	150	200
Potenzialità frigorifera	Cooling capacity	Kälte-Leistungsfähigkeit		Evap. -10° C		Cond. +40° C			
da +20° C a -3° C	from +20° C to -3° C	von +20° C bis -3° C	Kcal/h	38.000	60.500	76.000	86.000	116.000	152.000
Cartucce filtranti	Filter cartridges	Filter kerzen	N°/L.	6/1000	6/1000	8/1000	8/1000	12/1000	16/1000
Capacità cristallizzatore	Crystal. capacity	Kristal. leistung	HI	120	160	160	2x135	2x160	2x200
Potenza installata	Installed power	Nennleistung	kW	39	51,5	69	72	116	141
Dimensioni	Dimensions	Abmessungen							
Lunghezza	Length	Länge	mt	4,77	4,77	4,77	7,70	8,50	9,70
Larghezza	Width	Breite	mt	3,97	3,97	3,97	5,50	6,20	7,50
Altezza	Height	Höhe	mt	4,80	4,80	5,80	5,85	5,80	5,80
Peso netto	Net weight	Nettogewicht	Kg	3350	4400	4600	8100	8900	9500



C30

La linea di stabilizzazione tartarica in continuo preferita dal mercato



Tecnologia e prestazioni ai vertici della categoria

Per la stabilizzazione tartarica in continuo di partite di vino adeguate ed omogenee, la linea Crystalplus C 30 di ultima generazione è il prodotto sicuramente più completo e avanzato. Frutto di una tecnica di alto livello, la linea Crystalplus C 30 si richiama al sistema "per contatto" cioè ad una sosta in transito a bassa temperatura e in presenza di una carica cristallina di almeno 4 gr/lit, in un cristallizzatore ad elevato potere di nucleazione e con un sistema di refrigerazione autonomo. L'unità di governo computerizzata controlla e memorizza in file storici tutti i parametri e le grandezze caratteristiche del processo e, in forma grafica, visualizza l'andamento del grado di stabilità espresso in termini di TCC. Rispetto al metodo tradizionale e ad altre tecnologie offre numerosi interessanti vantaggi:

- tecnologia applicata al minimo costo d'investimento
- garanzia totale sul risultato
- continuità del ciclo 24 ore su 24 senza la presenza dell'operatore
- garanzia del totale trattenimento dei microcristalli che superano la barriera del separatore
- elevato recupero termico (fino al 95%)
- totale recupero dei cristalli esausti e nessun residuo di filtrazione da smaltire
- arresto del ciclo consentito in qualsiasi momento e senza limiti di tempo con ripresa immediata alle stesse condizioni di prima
- valutazione in continuo del livello di stabilità del prodotto
- riproduzione in stampa dei dati caratteristici del processo utili anche ai fini della certificazione di qualità
- possibilità di interfacciare, su richiesta, il sistema operativo con il programma gestionale dell'azienda.

The category's top technology and performance

The latest generation Crystalplus C 30 line for continuous tartaric stabilization of suitable homogeneous wines is undoubtedly the most complete and up-to-date. The result of modern high technology, the Crystalplus C 30 is based on a "contact" system, i.e. an in-transit holding period at low temperature in a high potential nucleation crystallizer filled with at least 4 gr/litre of crystals, served by an independent cooling system.

A computerized control unit controls and memorizes all the process parameters and quantities in historical files, displaying graphs showing the critical crystallization temperature in terms of CCT.

This system has a great many advantages over traditional methods and other types of technology:

- technology applied with minimum investment
- fully guaranteed results
- continuous 24 hour cycle without the need for an operator constantly on duty
- microcrystals that evade the separator are safely withheld
- high heat recovery (up to 95%)
- complete recovery of exhausted crystals and no filtration residue to clean out
- the cycle can be stopped at any time for an unlimited period then re-started at exactly the same point it had reached before stoppage
- continuous assessment of stability
- printout of the process data, useful also for quality certification purposes
- on request, operative system interface with the company's management program.

Technologie und Leistung an der Spitze der Kategorie

Die Linie C 30 Crystalplus stellt das ideale und fortschrittlichste System zur kontinuierlichen Weinstein-Stabilisierung für angemessene und homogene Weinpartien dar. Dieses System ist das Ergebnis modernster Technologien und arbeitet mit dem "Kontaktsystem", d.h. mit vorübergehender Lagerung bei niedriger Temperatur und einem Kristallgehalt von mindestens 4g/l in einem Kristallisator mit hoher Leistung und autonomem Kühlsystem. Die computerisierte Steuereinheit steuert und speichert alle Parameter und Prozessdaten und zeigt den Verlauf des Stabilisierungsgrades in Form der TCC. Dieses System bietet im Vergleich zu den herkömmlichen Verfahren zahlreiche Vorteile:

- angewandte Technologie bei minimalen Investitionskosten
- hundertprozentige Garantie auf die Resultate
- 24 Stunden durchlaufender Zyklus ohne Anwesenheit eines Bedieners
- vollständiges Auffangen der Mikro Kristalle
- hohe Wärmerückgewinnung (bis 95%)
- hundertprozentige Rückgewinnung der verbrauchten Kristalle; keine zu entsorgenden Filterreste
- Unterbrechung des Zyklus zu jedem Zeitpunkt und ohne Zeitgrenze, bei sofortiger Wiederaufnahme des Betriebs zu den vorherigen Bedingungen
- Kontinuierliche Kontrolle des Stabilisierungsniveaus
- Ausdrucken der für die Zertifizierung charakteristischen Prozessdaten
- Möglicher Anschluss des Betriebssystems an das Verwaltungsprogramm des Betriebs.



Test per la valutazione preventiva della TCC
CCT assessment test
Test für die Bewertung der kritischen Kristallisierungstemperatur
Test para la evaluación preventiva de la TCC
Test pour l'évaluation préalable de la TCC

Tecnología y prestaciones en la cúspide de la categoría

Para la estabilización tárrica continua de lotes de vino adecuados y homogéneos, la línea Crystalplus C 30 de la última generación es seguramente el producto más completo y avanzado.

Resultado de una técnica de elevado nivel, la línea Crystalplus C 30 se funda en el sistema "por contacto" o sea de una parada en tránsito con baja temperatura y en presencia de una carga cristalina de por lo menos 4 gr/lit, en un cristalizador de poder elevado de nucleación y con un sistema autónomo de refrigeración.

Una unidad de mando computerizada controla y memoriza en archivos de datos históricos todos los parámetros y las medidas características del proceso y, de forma gráfica, visualiza la fluctuación del nivel de estabilidad expresado en términos de TCC. Con respecto al método tradicional y a otras tecnologías ofrece innumerables e interesantes ventajas:

- tecnología aplicada al coste mínimo de inversión
- garantía total sobre el resultado
- continuidad del ciclo durante las 24 horas sin que el operador esté presente
- garantía de la retención total de los microcristales que sobrepasen la barrera del separador
- elevada recuperación térmica (hasta el 95%)
- recuperación total de los cristales descargados y ningún resto de filtrado a verter
- posibilidad de paro del ciclo en cualquier momento y sin límites de tiempo con nueva puesta en función inmediata con las mismas condiciones que anteriormente
- control continuo del nivel de estabilidad del producto
- reproducción impresa de los datos característicos del procedimiento, útiles también al fin de conseguir el certificado de calidad
- posibilidad de realizar un interfaz, bajo pedido, del sistema operativo con el programa de gestión de la empresa.

Technologie et performances au top de la catégorie

Pour la stabilisation tartrique en continu de lots de vins appropriés et homogènes, la ligne Crystalplus C 30 de la dernière génération est le produit qui est incontestablement le plus complet et le plus avancé.

Aboutissement d'une technique de haut niveau, la ligne Crystalplus C 30 se réfère au système "par contact" c'est-à-dire à une halte en transit à basse température en présence d'une charge cristalline d'au moins 4 gr/litre dans un cristalliseur hautement noyautisant et doté de système de réfrigération autonome.

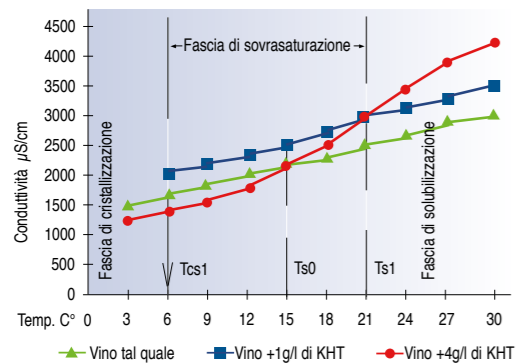
Une unité de commande centrale assistée par ordinateur contrôle et met en mémoire dans des fichiers permanents tous les paramètres et les ordres de grandeur caractéristiques du processus et affiche sous forme graphique l'évolution du degré de stabilité exprimé en termes de TCC.

Par rapport à la méthode traditionnelle et aux autres technologies elle offre de nombreux avantages intéressants:

- technologie appliquée à un coût d'investissement minimum
- garantie totale du résultat
- continuité du cycle 24 h/24 sans la présence d'un opérateur
- garantie d'une retenue totale des micro-cristaux qui dépasseraient la barrière du séparateur
- récupération thermique élevée (jusqu'à 95%)
- récupération totale des cristaux vidés et aucun résidu de filtration à évacuer
- l'arrêt du cycle est possible à tout moment et sans limite de durée avec redémarrage immédiat dans les conditions précédant l'arrêt
- évaluation continue du niveau de stabilité du produit
- impression sur listing des données caractéristiques du processus, utiles dans le cadre de la certification aussi
- possibilité d'interfacer, sur demande, le système opérationnel avec le programme gestionnel de l'entreprise.



Diagramma di stato del bitartrato di potassio in un vino
Phase diagram of potassium bitartrate in wine
Diagramm des Kaliumbitartrat-Zustands im Wein
Diagrama de estado del bitartrato de potasio en un vino
Diagramme d'état du bitartrate de potassium dans un vin



Ts0 = Temperatura di saturazione
Tcs1 = Temperatura di cristallizzazione spontanea
Ts1 = Temperatura di saturazione

Variatione della conducibilità in funzione della temperatura
Variations in conductivity according to temperature
Variation der Leitfähigkeit in Bezug auf die Temperatur
Variación de la conductividad en función de la temperatura
Variation de la conductibilité en fonction de la température

